SII 22.101: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 101. (A.R. No. 101 of 1906) SOUTH ARCOT DISTRICT, TIRUKKŌYILŪR TALUK, JAMBAI. JAMBUNĀTHA TEMPLE—ON THE SAME WALL

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0101

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0101.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

The inscription is in modern characters (of about the 18th century A.D.) and is dated Khara, Śittirai 15. It records the gift of a house-site, 48 feet in width, on the east street by the temple authorities of Tāmtōṉṟi-Āḷuḍaiyanayiṉār at Śaṇbai to a person by name Śivaṉ Kāḷatti-nayiṉār of Narippari-nāḍu for the construction of a *maṭha* thereon, and the privilege of collecting annually ten *paṇam* each from the temple and the residents of the place as *tirukkaivaḷakkam* for its maintenance.

Edition

〈1〉 **śubhamastu** [||] kara ൟ cittirai ൽ 10 5 ൨ caṇpai Uṭaiyār tiruttām to(ṉ)ṟi Āḷuṭaiyanayiṉār koyil paṇṭārattār narippari nāṭṭil civaṉ kāḷattinayiṉārkku taṉ-macātaṉam〈2〉 paṇṇikuṭuttapaṭi nāḷatumutal caṇpaiyil kiḻakku tiruvitiyil kiḻciṟakil kempu Irāvuttaṉ Irunta maṉaikku vaṭakku paṇipeṇṭāṭṭi malli maṉaikku teṟku

tiruvitikku kiḻakku〈3〉 naṉṯavaṉattukku meṟku Iṉṉāṅku Ellaikku Uḷppaṭṭa maṉai Oṉṟu(k)ku Aṭi 4 10 8 Inta maṉai tāṅkaḷ maṭam kaṭṭikkoṇṭu Iruntu tirukkaivaḻakkam koyil paṇṭārattile pattu paṇamum〈4〉 Uḷḷūrilum cirmaiyilum pattu paṇamum Āka varuṣattukku Irupatu paṇamum vaṟttiṉai Āka paṟṟikkoṇṭu cantiṟātittavaraiyum cukattile Irukkakaṭavarkaḷākavum Ippaṭi cammatittu〈5〉 taṉmacātaṉam paṇṇikkuṭuttom Inta maṭattukku yātoruttar Akutam coṉṉa Avarkaḷ keṅkai karaiyil kārāmpacuvaik koṉṟa pāvattile poka kaṭavaṉṉākavum naripparināṭṭu〈6〉c civaṉukku caṇpai koyil paṇṭārattārom ൎ Ivai nāṟpatteṇ ṇāyi〈ra〉nampi Eḻuttu Ivai Ālāla nampi Eḻut=tu ൎ Ivai periyanāṭṭu veḷār Eḻuttu ൎ

Bibliography

Digital edition of SII 22.101 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 91–92, item 101.